



Državni izpitni center



P 2 5 1 A 2 2 1 1 4

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

ANGLEŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Sobota, 31. maj 2025

POKLICNA MATURA

Moderirana različica

IZPITNA POLA 1

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 25 točk.

1. naloga: 10 of the world's most entertaining New Year's customs

Vpr.	Rešitev
1	♦ Ecuador
2	♦ Siberia
3	♦ Brazil
4	♦ Australia
5	♦ Estonia
6	♦ Thailand
7	♦ Denmark
8	♦ Chile

2. naloga: How realistic is Batman?

Vpr.	Rešitev
9	♦ C
10	♦ C ali D
11	♦ D
12	♦ B
13	♦ C
14	♦ D
15	♦ C
16	♦ B
17	♦ D
18	♦ A

3. naloga: Tree of the week: a horse chestnut that witnessed the fall and rise of East London

Upoštevajo se le pravilno prepisane besede iz besedila.

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
19	♦ raised	Nesprejemljiva rešitev: ♦ raise
20	♦ possibly	
21	♦ equal	
22	♦ standards	Nesprejemljiva rešitev: ♦ standard
23	♦ captivated	Nesprejemljiva rešitev: ♦ captivate
24	♦ tradition	
25	♦ replaced	Nesprejemljiva rešitev: ♦ replace

IZPITNA POLA 2

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 15 točk.

- V delu A število besed ni omejeno, v delu B mora kandidat na črto napisati samo eno besedo iz predvajanega besedila.
- Ne upoštevamo napačno napisanih besed, ki se pomensko razlikujejo od pravih rešitev (npr. »taught« namesto »thought«).
- Upoštevajo se tudi nepravilno napisane besede (npr. »attention« namesto »attention«).
- Če kandidat zapiše dve rešitvi, od katerih je ena napačna in ni ustrezno označena kot taka (tj. prečrtana), dobi 0 točk.

Del A: Would we miss snails if they suddenly disappeared?

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ Hole-filled leaves (and snail poo).	Upoštevajo se vsi odgovori, ki navajajo poškodovane, pojedene ali manjkajoče liste oz. rastline. Nesprejemljiva rešitev: ♦ leaves (premalo natančno)
2	ena od: ♦ The common garden snail. ♦ Cornu Aspersum.	Nesprejemljiva rešitev: ♦ snail (premalo natančno)
3	ena od: ♦ Adaptable (to extreme temperatures/to warm and cold climates). ♦ Popular to eat. ♦ Successful invaders.	Upoštevajo se vsi odgovori, ki omenjajo prilagodljivost in vsi odgovori, ki omenjajo, da so jih uporabljali kot hrano. Nesprejemljiva rešitev: ♦ adaptive (drug pomen) ♦ adopt (oz. vsi odgovori, ki vsebujejo »adopt«)
4	ena od: ♦ Decaying plant material. ♦ Dead leaves. ♦ Dying vegetation.	
5	ena od: ♦ Nutrient. ♦ Composting. ♦ Plant recycling.	Nesprejemljiva rešitev: ♦ eco/natural recycling ♦ break down nutrients/dead leaves...
6	ena od: ♦ (That it's) gruesome/unpleasant. ♦ Disgusting. ♦ Gross.	Upoštevajo se vsi odgovori, ki omenjajo, da ji to ni všeč oz. se ji to gnusi.

Del B: The science of snowflakes

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
7	♦ pollen	
8	♦ branches	
9	ena od: ♦ route ♦ journey ♦ shape	
10	♦ mathematician	
11	♦ space	
12	♦ proven	Nesprejemljiva rešitev: ♦ proved
13	♦ angle	
14	♦ handful	
15	♦ stunning	

Transkripciji**Del A****Would we miss snails if they suddenly disappeared?**

Host: CrowdScience has come to Wisley Gardens, run by UK gardening charity, the Royal Horticultural Society. It's a world of different gardening styles, and we walk past beds of colourful flowers, basking in the dazzling sunshine. But we're headed for the shady undergrowth, with a snail expert.

Imogen: My name is Imogen Cavadino. I am researching slugs and snails in UK gardens.

Host: I imagine when you tell people that you study slugs and snails, gardeners ask you how do they get rid of them? Or they tell you their complaints?

Imogen: Oh, all the time, yes. Slugs and snails are usually one of the top 10 enquired-about pests in the garden, unfortunately.

Host: As we walk through woodland, it's not long before Imogen spots some suspiciously hole-filled leaves on a hosta, one of the garden snail's favourite plants.

Imogen: There's even poop on the leaf!

Host: Oh, is that snail poo? I'm learning, that's my new thing for today! You were drawn to these leaves, because half of them are missing. Can you look at these and go: 'Yeah, snails did that?'

Imogen: Well, we could tell you that it's slug or snail. But to find out which one for sure, we'd have to actually see the culprit in action.

Host: Shall we have a hunt around and see if we can find one?

Imogen: Yeah, let's have a little rummage! Ah, here we go. This snail we've even been looking for. So, this is the common garden snail.

Host: That looks a lot like the ones that I pick off my sweet peas in my tiny garden.

Imogen: So, this species is really widespread across all of Britain. It was thought to actually be introduced by the Romans, who farmed snails for food. So, this is quite a popular one to eat, historically. So, originally, it came from the Mediterranean area. So, it's adapted to quite a warm climate. But what makes this so successful is it seems to be able to adapt to also very cold extremes and some hot extremes, as well. So, these are really successful invaders of a lot of countries in North America, South America, Australia, and all across Europe, as well. And it is considered a major pest in a lot of countries.

Host: Imogen is holding up a pretty, brown spiral shell, about 3 centimetres in diameter. Meet *Cornu Aspersum*, the common garden snail. This is the species causing our listener Alexandre some problems. But do they do anything helpful or are they just a pest?

Imogen: It can do a lot of damage to our garden plants. During the spring, it will go for a lot of young tender plant material. But in the autumn, around this time of year, it seems to switch to more decaying plant material. So, things like the dead leaves and all the vegetation that's dying back. So, that point it is our friend because it's helping break those nutrients down, back into the soil.

Host: So, they could be really helpful in your compost heap?

Imogen: Definitely, yeah. The challenge is keeping them there and stopping them from going to the rest of the plants in your garden.

Host: So, we can award this pest some ecosystem points for nutrient recycling. And as we rooted around for more snails, we hit on another benefit.

Imogen: Oh, that's a really big one. Oh, no, it's an empty shell. That's a shame. So, this is the shell of a common garden snail again.

Host: What happened to the inhabitant?

Imogen: It may have just died of old age, or it may have been eaten by a predator. Snails do have a lot of predators. Birds in particular are quite reliant on snails as a source of calcium. They need that calcium to produce their eggs. But also, a huge range of different invertebrates will feed on snails. So, one we actually have present at Wisley is the glow worm, which is actually a type of beetle despite its name, and the larvae of that beetle bite the snail and inject a venom, and then they'll just ride around on the shell until the venom paralyses the snail, then come back down and feed on the soft, fleshy parts of the living snail. It's a bit gruesome.

(Vir: <https://www.youtube.com/watch?v=XWULgcW85yQ>. Pridobljeno: 22. 11. 2023.)

Del B

The science of snowflakes

Snowflakes are intricate, beautiful, mysterious, and totally captivating. But for all their complexity – and endless variety – the structure of a snowflake can be explained by a few universal laws of nature. Laws that explain everything from snowflakes to galaxies. Let's start at the beginning. What is a snowflake? Or, to use its more technical name, a snow crystal? A snow crystal forms up in the clouds when water vapour meets little specks of dust or pollen. This forms its tiny hexagonal heart. The tips stick out and are rough. This attracts water molecules. And then more water molecules. And then more. These form the branches of our snowflake. The size and shape of these branches depends on the exact temperature and humidity that the snowflake meets on its journey through the clouds, pulled down by the force of gravity. Each one takes a very slightly different route – meaning no two snowflakes are quite the same. When a snowflake lands on your sleeve, it has been on its own, totally unique, journey to reach you, before melting away in a moment. Way back in 1611, on a bitterly cold January morning in Prague, a snowflake landed on the sleeve of mathematician Johannes Kepler. And it got him thinking "Why do snowflakes have six sides?" Kepler's breakthrough was his theory that this hexagonal pattern is the most efficient use of space. Whether it's a honeycomb within a beehive. Or piles of stacked cannonballs. Or a delicate, transient snowflake. It took 400 years – 400 years! – for his theory to be proven. What Kepler didn't know at the time is that each molecule of water, or H₂O, is made up of two hydrogen atoms and one oxygen atom. As the water molecules cluster together when they freeze, the angle between the hydrogen atoms is always, approximately, 105 degrees. And that gives us the six sides. At its heart, a snowflake is always a hexagon. But it can grow into all sorts of weird and wonderful shapes. Long and thin, like a pencil. Sharp like a needle. Cylindrical like a bullet. Or, just occasionally, triangular. The truth is though, most snowflakes are kind of...well, blob-like. If you speak to a snowflake photographer – there are just a handful in the world – they'll tell you it takes days and days out in the cold to get that "money shot". And the conditions have to be just right – between minus 15 and minus 13 degrees. But ever since Wilson Bentley, a farmer from the US state of Vermont, painstakingly took the first photos of stunning snowflakes in 1885, we've been hooked.

(Vir: <https://www.youtube.com/watch?v=3duBeFEnyU8>. Pridobljeno: 25. 2. 2024.)

IZPITNA POLA 3

A) Krajši pisni sestavek

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (npr. utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na problemsko izhodišče, odgovor na oglas)
2. **jezik in besedišče:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska) in raznovrstnost, ustreznost in pravilna raba besedišča
3. **vezljivost:** povezanost na ravni stavka, odstavka

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	4	Sporočilo je jasno in utemeljeno. Upoštewane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	3	Sporočilo je ustrezno. Upoštewane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge. Posamezne utemeljitve so pomanjkljive in/ali nejasne in/ali se ponavljajo.
	2	Sporočilo je pomanjkljivo in/ali nejasno. Niso upoštewane vse zahteve (iztočnice) iz naloge. Posamezne utemeljitve so pomanjkljive in/ali si nasprotujejo.
	1	Sporočilo vsebuje neprimerne informacije. Niso upoštewane vse zahteve (iztočnice) iz naloge. Utemeljitev so nejasne in/ali si nasprotujejo.
	0	Sporočilo je popolnoma neustrezno. Utemeljitev ni.

2. Jezik in besedišče	Točke	Merila
	4	Jezik in besedišče sta ustrezna in raznovrstna. Napake so redke.
	3	Jezik in besedišče sta večinoma ustrezna in raznovrstna. Napak je nekaj.
	2	Jezik in besedišče sta pogosto neustrezna in osnovna. Napake so pogoste.
	1	Jezik in besedišče sta večinoma neustrezna in skromna. Napake so zelo pogoste.
	0	Jezik in besedišče sta neustrezna oziroma tako skromna, da je besedilo nerazumljivo.

3. Vezljivost	Točke	Merila
	2	Sestavek je smiselno in logično povezan na ravni stavka in odstavka.
	1	Deli sestavka so nepovezani.
	0	Vezljivosti ni.

OPOZORILO: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je sporočilno in/ali jezikovno/besediščno neustrezen, če je nečitljiv ali če ga kandidat ne napiše.

B) Daljši pisni sestavek – prosti sestavek

Vrednotimo:

1. **vsebina in sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila ter upoštevanje zahtev naloge (npr. izražanje lastnih stališč, utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na problemsko izhodišče, razvijanje misli, ponazoritev s primeri)
2. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska)
3. **besedišče:** ustreznost in raznovrstnost besedišča, slogovna in funkcijskozvrstna zaznamovanost (v tujejezikovni didaktiki se uporablja tudi izraz »register«)
4. **zgradbo in vezljivost:** upoštevanje značilnosti besedilne vrste, povezanost in razčlenjenost besedila

1. Vsebina in sporočilnost	Točke	Merila
	5	Sporočilo je jasno. Kandidat natančno razvija misli, opisuje in izraža lastna stališča, ki jih tudi ustrezno utemelji in ponazori s primeri.
	4	Sporočilo je jasno. Kandidat dovolj natančno razvija misli, opisuje in izraža lastna stališča, a ne utemelji vseh stališč ali jih utemelji pomanjkljivo oziroma nejasno.
	3	Sporočilo je razumljivo. Kandidat še primerno razvija misli, navaja podatke in izraža stališča, a ne utemelji vseh stališč ali jih utemelji pomanjkljivo oziroma nejasno.
	2	Sporočilo je še razumljivo. Kandidat posreduje preproste, včasih neprimerne informacije, ki jih ne utemelji ali jih utemelji pomanjkljivo oziroma nejasno.
	1	Sporočilo je le mestoma razumljivo. Kandidat posreduje preproste, nepovezane ali neprimerne informacije, ki jih redko in pomanjkljivo oziroma nejasno utemelji.
	0	Kandidat napiše vsebinsko neustrezno besedilo oziroma ga ne napiše.

2. Jezik	Točke	Merila
	5	Besedilo je jezikovno pravilno in vsebuje tudi zahtevnejše jezikovne strukture. Jezikovne napake se pojavljajo predvsem v zahtevnejših strukturah, a ne povzročijo nesporazuma. Črkovanje in raba ločil sta pravilna, morebitne napake ne ovirajo razumevanja.
	4	Besedilo je jezikovno ustrezno in vsebuje tudi zahtevnejše jezikovne strukture. Jezikovne napake se pojavljajo predvsem v zahtevnejših strukturah, a redko povzročijo nesporazum. Črkovanje in raba ločil sta večinoma pravilna, napake ne ovirajo razumevanja.
	3	Besedilo je jezikovno ustrezno, a vsebuje predvsem osnovne jezikovne strukture. Jezikovne napake se pojavljajo, vendar ne vplivajo bistveno na razumljivost besedila. Pri črkovanju in rabi ločil so napake razmeroma pogoste, a je besedilo razumljivo.
	2	Besedilo je delno jezikovno ustrezno, vsebuje osnovne jezikovne strukture. Jezikovne napake so pogoste in vplivajo na razumljivost besedila. Pri črkovanju in rabi ločil so napake tako pogoste, da je besedilo težje razumljivo.
	1	Besedilo je jezikovno komaj ustrezno, vsebuje osnovne jezikovne strukture. Zaradi številnih jezikovnih napak je besedilo komaj razumljivo. Pri črkovanju in rabi ločil so napake tako pogoste, da bistveno ovirajo razumevanje besedila.
	0	Besedilo je zaradi jezikovnih napak nerazumljivo.

3. Besedišče	Točke	Merila
	5	Besedišče je ustrezno, se redko ponavlja, vsebuje tudi idiomatske izraze in ustreza zvrsti besedila. Napake so redke in ne ovirajo razumevanja.
	4	Besedišče je ustrezno, se mestoma ponavlja, vsebuje tudi idiomatske izraze in večinoma ustreza zvrsti besedila. Napake so redke in ponekod ovirajo razumevanje.
	3	Besedišče je osnovno, se ponavlja, a je večinoma ustrezno. Mestoma ne ustreza zvrsti besedila. Napake so pogoste in večkrat ovirajo razumevanje.
	2	Besedišče je osnovno, pogosto se ponavlja, a je še ustrezno. Pogosto tudi ne ustreza zvrsti besedila. Napak je veliko in večkrat ovirajo razumevanje.
	1	Besedišče vsebuje le ozek nabor izrazov, ki se ponavljajo in so pogosto neustrezni. Večinoma ne ustreza zvrsti besedila. Napak je veliko in bistveno ovirajo razumevanje.
	0	Besedišče je neustrezno, ne omogoča razumevanja oziroma je v celoti neustrezno glede na zvrst besedila.

4. Zgradba in vezljivost	Točke	Merila
	5	Besedilo je smiselno povezano in ustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so tekoči in razumljivi, preskakovanja ni.
	4	Besedilo je večinoma smiselno povezano in ustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so večinoma tekoči in razumljivi, preskakovanje redko.
	3	Besedilo je mestoma nepovezano in neustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so večkrat nepričakovani in nejasni.
	2	Besedilo je pogosto nepovezano in večinoma neustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so večinoma nepričakovani in nejasni.
	1	Besedilo je nepovezano in neustrezno členjeno. Prehodi med stavki, povedmi in odstavki so nepričakovani in nejasni.
	0	Besedilo je sestavljeno iz posameznih nepovezanih besednih zvez in stavkov.

OPOZORILO: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in/ali jezikovno neustrezen, če je nečitljiv ali če ga kandidat ne napiše.

OPOMBA 1: Primeri tipov napak na ravni besede:

- *hopeing* namesto *hoping* – napaka v črkovanju, upošteva se pri področju jezika;
- *bold* namesto *bald* – napačen zapis spremeni pomen, zato to upoštevamo pri področju vsebine in sporočilnosti;
- *gonna* namesto *going to* v (pol)uradnem pismu – napaka v registru, ki jo upoštevamo pri področju besedišča.